

Order number Pole Clamp Adapter kit: **34774382**
Artikelnummer Pole Clamp Adapter kit: **34774382**

1 HOW TO PROCEED / VORGEHENSWEISE

GB

Goal: The following procedures define how to update the PoleClamp SP with the clamp adapter.

Procedure:

1. Loose the screw and dismantle the Pole Clamp SP
2. Place the clamp adapter in the slot of the framework
3. Insert the bush in the framework
4. Place the washer (white polyamide)
5. Place the steel washer
6. Screw the framework and the pole clamp together
7. The necessary Drying time of Loctite

DE

Ziel: Die nachfolgend aufgeführte Arbeitsfolge legt den fachgerechten und sauberen Einbau des Flanschadapters fest.

Vorgehensweise:

1. Schraube lösen und Pole Clamp SP demontieren
2. Den Flanschadapter in die Nut am Führungsrahmen einlegen
3. Die Hülse in die Bohrung des Führungsrahmens einlegen
4. Unterlegscheibe auflegen (weiß, Polyamid)
5. Stahl Unterlegscheibe auflegen
6. Drehprofil und Führungsrahmen verschrauben
7. Trocknungszeit von Loctite

2 IMPORTANT NOTES / WICHTIGE HINWEISE



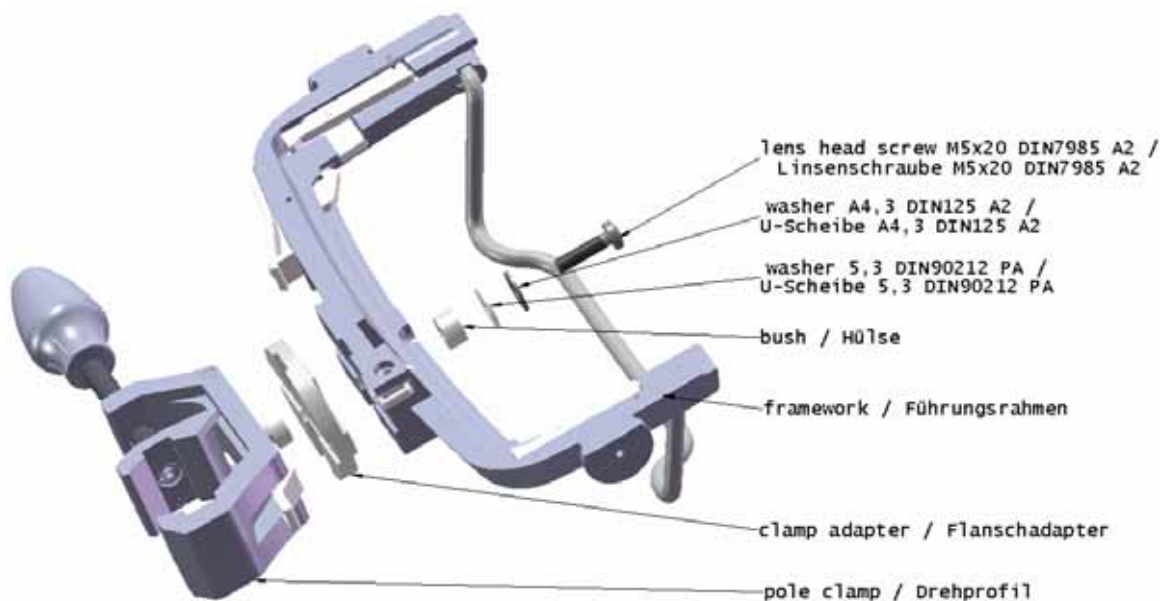
GB

- Take care of the general safety regulations
- The service technician is responsible for correctly executing the work
- The described example is the locking on the left side. All other lockings are reworked accordingly

DE

- Die Arbeitsschutzbestimmungen sind einzuhalten.
- Grundsätzlich ist der ausführende Servicetechniker für die fachgerechte Ausführung der Reparaturarbeiten verantwortlich.
- Nach erfolgreichem Einbau Funktionstest durchführen.

3 EXPLODED VIEW OF THE POLE CLAMP SP/ EXPLOSIONSANSICHT DER POLE CLAMP SP



4 HOW TO PROCEED / VORGEHENSWEISE

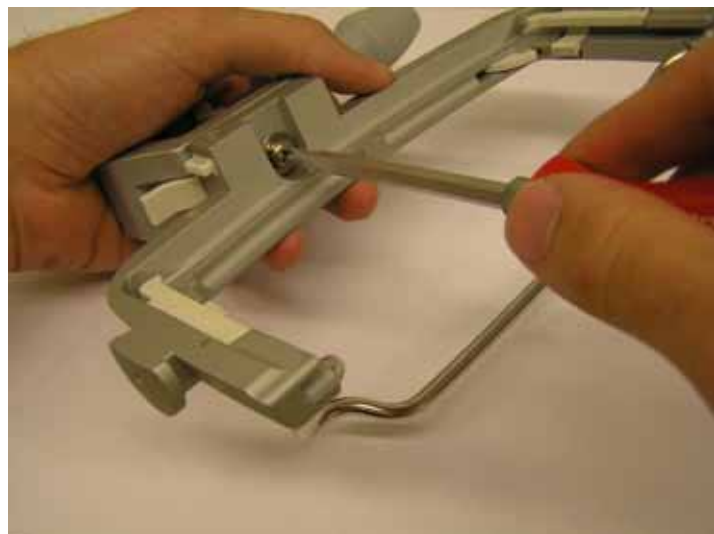
Instruction:
Beschreibung:

1.

Loose the screw and dis-
mantle the Pole Clamp SP.

Schraube lösen und die
Pole Clamp SP
demontieren.

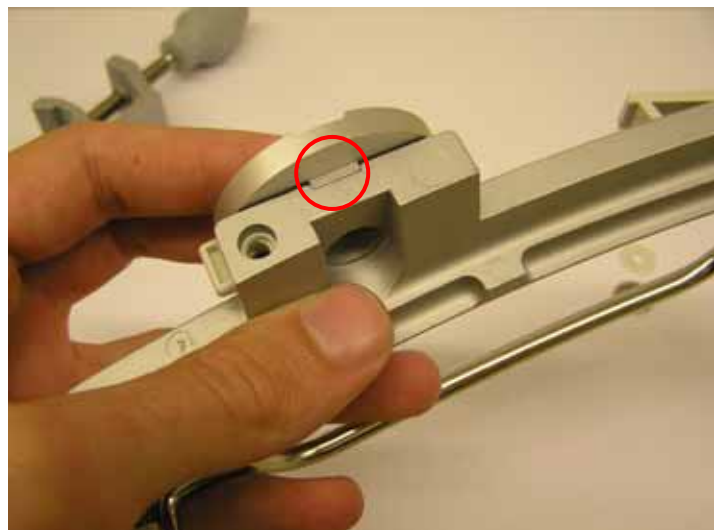
Illustration:
Darstellung:



2.

Place the clamp adapter in
the slot of the framework.
Orientate the clamp
adapter just like it is shown
on the picture.

Den Flanschadapter in die
Nut am Führungsrahmen
einlegen. Den
Flanschadapter wie auf
dem Bild gezeigt
ausrichten.



Instruction:
Beschreibung:

3.

Insert the bush in the
framework.

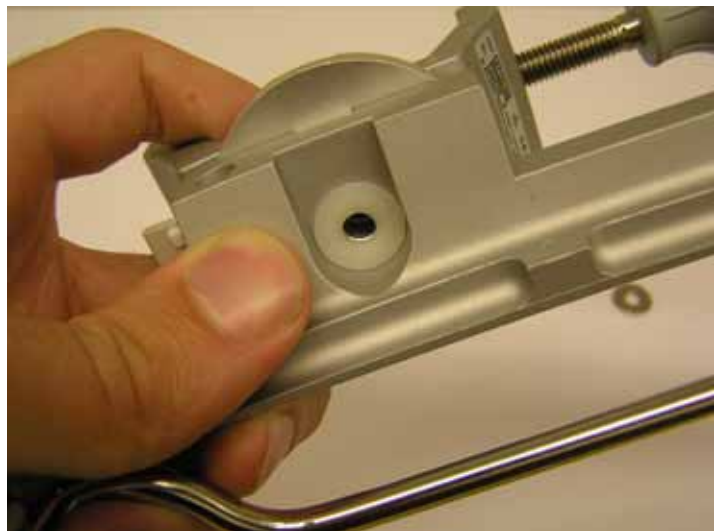
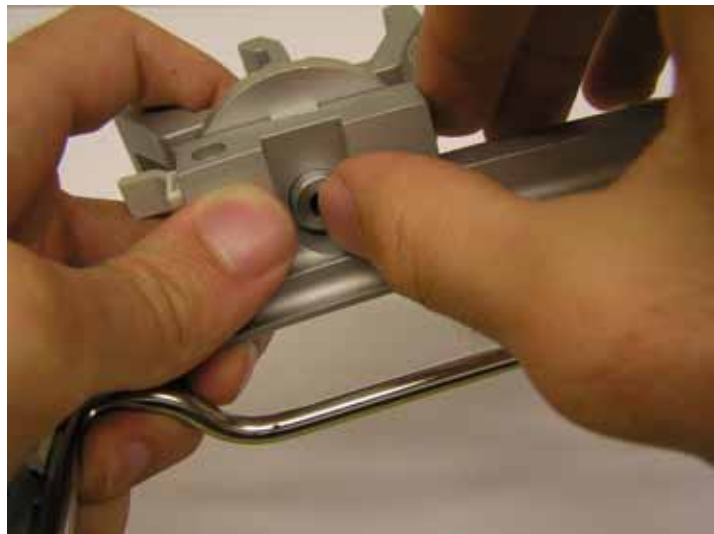
Die Hülse in die Bohrung des
Führungsrahmens einlegen.

4.

Place the washer (white
polyamide).

Unterlegscheibe auflegen
(weiß, Polyamid).

Illustration:
Darstellung:



Instruction:

Beschreibung:

5.

Place the steel washer.

Stahl Unterlegscheibe
auflegen.

6.

Use Loctite 275 for thread
locking. Screw the
framework and the pole
clamp with the defined
torque of $0,8 \pm 0,1\text{Nm}$
together.

Loctite 275 für die Ver-
schraubung verwenden.
Führungsrahmen mit dem
definierten Drehmoment von
 $0,8 \pm 0,1\text{Nm}$ verschrauben.

Illustration:

Darstellung:



Pole Clamp SP Service Kit Pole Clamp Adapter kit

Instructions for Service

Serviceanweisung

Document: M001_000465

Date: **2009-08-19**

Version: **01**

Page: **6 / 7**

GB / DE

Instruction: Beschreibung:

7.

The necessary Drying time of
Loctite is 3 hours.

Loctite muss 3 Stunden
trocknen.

Illustration: Darstellung:



5 CAUTION! / ACHTUNG!



GB

Perform functional test after updating the Pole Clamp SP.

DE

Nach erfolgreichem Einbau Funktionstest durchführen.

Instruction:

Beschreibung:

Function test:

Turn the pole clamp in all directions (4x90°) and check the correct locking.

Funktionstest:

Pole Clamp in alle Richtungen (4x90°) drehen und die korrekte Verrastung überprüfen.

Illustration:

Darstellung:

